

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 35 (1955)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

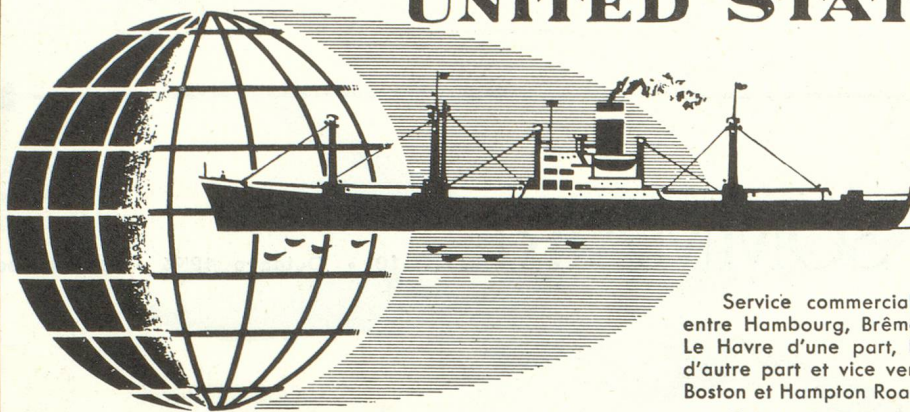
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# UNITED STATES LINES



Service commercial rapide, régulier, hebdomadaire entre Hambourg, Brême, Amsterdam, Rotterdam, Anvers, Le Havre d'une part, New-York, Philadelphie, Baltimore d'autre part et vice versa. Service bimensuel de et pour Boston et Hampton Roads.

SS "AMERICA" au départ et à destination du Havre et de Bremerhaven.

## CONTAINERS

CITERNES et CALES FRIGORIFIQUES

Service combiné au départ et à destination de toutes les gares des U.S.A. et du Canada.

Les agents généraux signent les connaissements et donnent tous les renseignements utiles

**GONDRAND FRÈRES S.S. BALE**

TEL. 061/22 36 80

**ET SES SUCCURSALES**

**JACKY, MAEDER & C<sup>IE</sup>, BALE**

TEL. 061/22 27 90

**ET SES SUCCURSALES**

# WINTERTHUR

SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Régies par le décret-loi du 14-6-1938)

## ACCIDENTS

**INCENDIE  
DÉGATS DES EAUX  
BRIS DE GLACES**

Etablie en France en 1876

Capital social 30 millions

Capital versé 24 millions  
(francs suisses)

## ACCIDENTS de TOUTE NATURE

Individuelle, Enfants,  
Chef de Famille, Automobile,  
Bicyclette, R. C. Entrepreneurs,  
R. C. Diverses,  
Vol, Cautionnement

Réserves techniques à fin 1953  
363.589.739 francs suisses,  
soit plus de 29 milliards  
de francs français

## VIE

Capital social 15 millions  
Capital libéré 7,5 millions  
(francs suisses)

Toutes Assurances  
en cas de décès et en cas de vie

Capitaux en cours en 1953,  
plus de 108 milliards

Rentes annuelles assurées,  
différées et en cours  
2 milliards 356 millions

Réserves mathématiques  
38 milliards

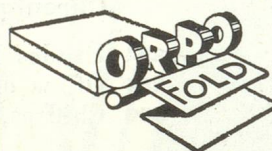
Fonds de participation  
des assurés aux bénéfices  
plus de 800 millions

Réserves statutaires  
460 millions  
(en francs français)

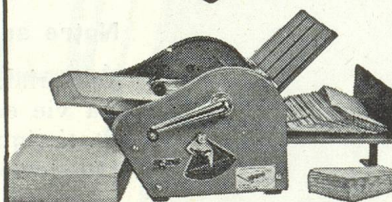
## DIRECTIONS POUR LA FRANCE ET L'AFRIQUE DU NORD:

57, Boulevard Malesherbes, Paris-8<sup>e</sup> (en leur Hôtel)  
Tél.: Laborde 66-54 (5 lignes groupées)

## MACHINE A PLIER ULTRA-MODERNE



M. P. F.



a main ou électrique

plie 100 Imprimés en 1 minute

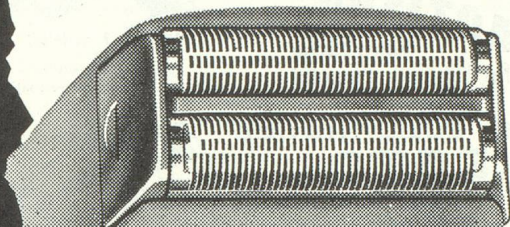
Docum. sur demande: OF-REFS

**ORPO** S. A. R. L.  
12 R. CAUMARTIN  
PARIS 9<sup>e</sup> - OPE 30-47

Concessionnaire exclusif des  
Duplicateurs Electriques de  
précision **PRINT-FIX** et  
Photo-copieurs **DIPLOMAT**

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

*Aucune  
lame  
ne rase  
mieux*



**HARAB LS 22**

REPRÉSENTANT POUR LA FRANCE:  
**ÉTABLISSEMENTS WALDMANN - PARIS 10<sup>e</sup>**  
2, RUE DE COMPIÈGNE

**SOFEL**

**A tout problème  
d'ISOLATION CALORIFUGE  
ou FRIGORIFIQUE**

**une solution rationnelle  
pratique, économique**

vous sera fournie  
par la

SOCIÉTÉ DES ÉTABLISSEMENTS

**WANNER**

SPECIALISTES DE L'ISOLATION THERMIQUE ET PHONIQUE

Société Anonyme au Capital de 20.000.000 de Francs

67, Avenue de la République, PARIS-XI<sup>e</sup> - OBERkampf 27-69

BOURSALES : BORDEAUX - ELLE - LYON - NANCY - STRASBOURG

USINES : AUBAGNE (Bouches-du-Rhône) - AUBERVILLIERS - CAEN

CAHAIS - MONTREUIL - ÉPERNAY

**NOMBREUSES REFERENCES  
A VOTRE DISPOSITION**

Etudes et devis  
sans engagement sur demande



★ dans un véritable lit



★ dans d'excellents fauteuils-couchettes.



★ dans les fauteuils inclinables Air France.

**Tous les soirs**

**SUR L'ATLANTIQUE NORD**

*Seule*

**AIR FRANCE VOUS OFFRE**

**3**

**FAÇONS DE  
VOYAGER**

TOUTES TROIS  
AGRÉABLES

TOUTES TROIS  
CONFORTABLES

**A BORD DE SES  
"SUPER  
CONSTELLATION"**

Choisissez, selon vos moyens, votre façon de voyager : lit et fauteuil-couchette en 1<sup>re</sup> classe, fauteuil inclinable Air France en classe "touriste". Après une traversée rapide, vous arriverez frais et dispos sur le continent américain.

Organisez votre voyage entre le 1<sup>er</sup> novembre et le 31 mars, vous profiterez de la réduction importante de 20 % appliquée par Air France pendant cette période sur tous ses tarifs aller et retour pour les Etats-Unis.

Si vous désirez visiter plusieurs villes d'Amérique, prenez au départ de Paris un billet unique Air France ; vous économiserez vos dollars et vous aurez toutes vos correspondances assurées.

(Dans certains cas l'autorisation de l'Office des Changes peut être nécessaire).

**AIR FRANCE**

RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DES AGENCES DE VOYAGES ET AUX BUREAUX D'AIR FRANCE A : PARIS, LYON, STRASBOURG, NANTES, BORDEAUX, MARSEILLE, TOULOUSE ET NICE.

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

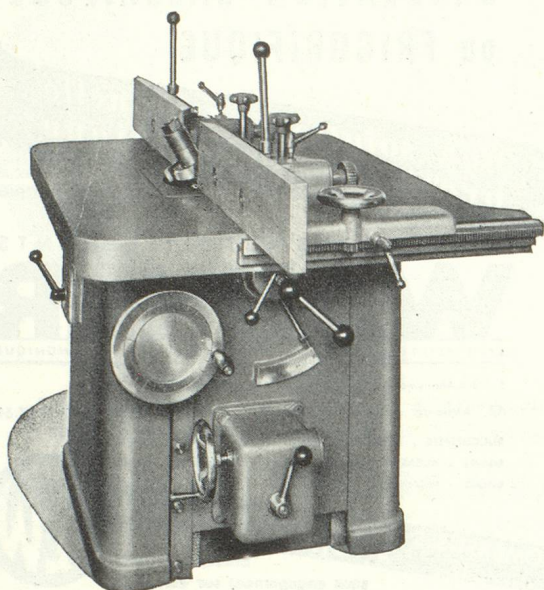
## Société FORESTA S. à r. l.

46, avenue de Tunis — Parc-St-Maur (Seine)

Placages de France — Commission — Exportation

Adresse télégraphique :

FORESTA - St-Maur-des-Fossés (Seine)



Machines à travailler le bois  
de haute qualité suisse

Vente en France par :

**A. FREI**, Agent général excl.

9-11, Rue Louis-Français, PARIS-13<sup>e</sup>

### INDUSTRIELS ARTISANS...

vos tâches  
seront facilitées par l'emploi  
des

OUTILS ÉLECTRIQUES

### LESTO

POUR LE TRAVAIL DES

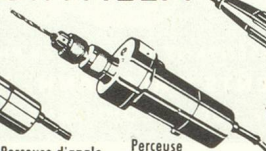
### MATIÈRES PLASTIQUES

BOIS ETC...

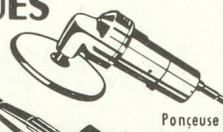
Production **SCINTILLA**



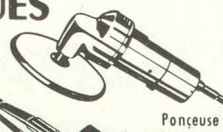
Perceuse d'angle



Perceuse droite



Polisseuse



Ponçeuse

Tournevis



SCINTILLA Soleure (Suisse)

DOCUMENTATION

CHEZ TOUS LES SPÉCIALISTES DE  
L'OUTILLAGE OU SUR DEMANDE A :

Soc. Ame BBC 63, Rue H. Barbusse - CLICHY (Seine)

AGENT EXCLUSIF

## Sciages & Grumes S. A., BALE

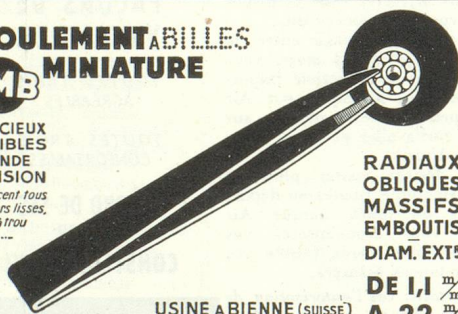
Importation de bois français de toutes essences

Bureaux : Malzgasse 23 — Tél. 22 16 35

LE ROULEMENT À BILLES  
**RMB** MINIATURE

SILENCIEUX  
SENSIBLES  
GRANDE  
PRÉCISION

Remplacent tous  
les paliers lisses,  
pierres à trou  
etc....



RADIAUX  
OBLIQUES  
MASSIFS  
EMBOUTIS  
DIAM. EXT<sup>o</sup>

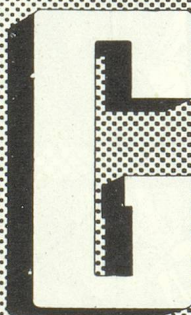
DE 1,1  $\frac{m}{m}$   
A 22  $\frac{m}{m}$

USINE A BIENNE (SUISSE)  
REPRÉSENTANT WILLIAM BAEHNI

147, rue Armand-Silvestre, Courbevoie (Seine)  
Tél. : DEF. 46-54

LE BRONZE AU  
BÉRYLLIUM  
PÉCHINEY

est le seul alliage cuivreux  
qui possède la dureté et  
la résistance de l'acier



## LOCEYDOR SA

RUE DU VIADUC 30 BIENNE

AGENT EXCLUSIF EN SUISSE

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

## DE LA RANCHERAYE & C<sup>ie</sup>

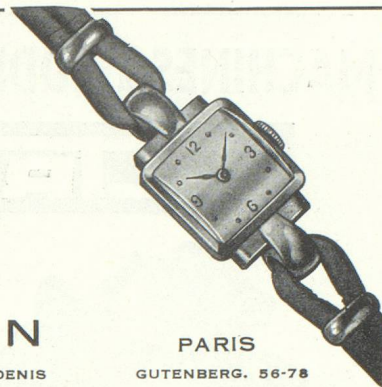
Maison fondée en 1849

TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS  
INTERNATIONAUX

Membre de l'Association générale  
des entreprises suisses de déménagement

31, Place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-1<sup>er</sup>  
OPÉra 68-00

JOAILLERIE  
HORLOGERIE  
BIJOUTERIE  
ORFÈVRE



**F. SENN**

13, BOULEVARD ST-DENIS

PARIS

GUTENBERG. 56-78

## FABRIQUE DE MACHINES A TRICOTER DE SCHAFFHOUSE

(Suisse)

Machines à main et au moteur  
— pour le tricot élastique —

Machines rectilignes entièrement  
automatiques, de 150 % de largeur  
et de jauges fines de 16, 18 & 20  
aiguilles par pouce anglais

Métiers circulaires à mailleuses  
type WAGA, pour toutes les  
côtes, spécialement pour le  
point noué et le tricot élastique  
— pour maillots de bain —

Machines à gulper les fils de  
gomme, spécialement adaptées  
pour les gommages ultra-fines

Représentant Général :

W. Werner, 10, bd Gambetta, TROYES (Aube)



★ Ce recueil,  
contenant plus de  
200 annonces  
extraites de l'ANNUAIRE GÉNÉRAL DE L'EXPOR-  
TATION vous fera faire de fructueuses affaires.

★ Il vous sera adressé gratuitement dès récep-  
tion du bon ci-dessous, par

**SLOG 20, RUE DE LENINGRAD - PARIS 8<sup>e</sup> (France)**

BON POUR UN EXEMPLAIRE GRATUIT DE  
**SLOG-IMPORT-EXPORT-DIGEST**

Nom : .....

Adresse : .....

Boîte postale : .....

Ville : .....

Pays : .....

## ERNEST GERBER

Terrassenstrasse 14 — Arlesheim près Bâle

Importation de bois exotiques et de bois feuillus de France

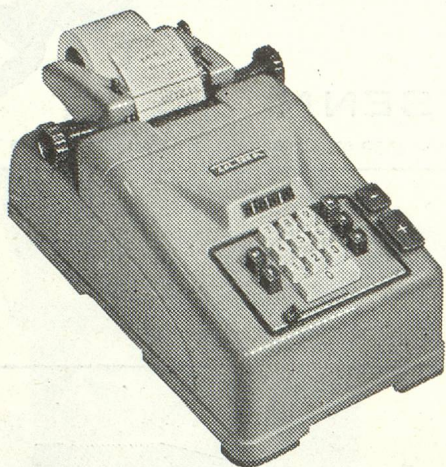
Adresse télégraphique :

GABON ARLESHEIM

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

## MACHINES A ADDITIONNER

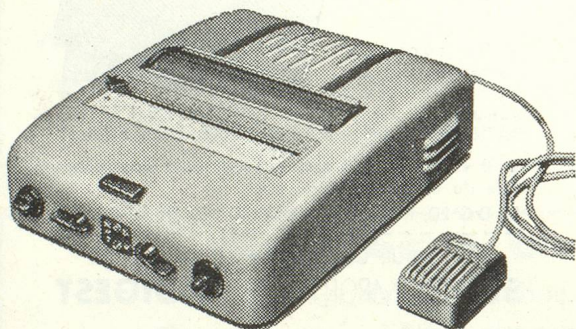
**ULTRA**



## APPAREILS A DICTER

**ULTRAVOX**

sur feuilles magnétiques



FABRICATION SUISSE

**OERLIKON, BUEHRLE et C<sup>ie</sup>**  
à  
**ZURICH**

Concessionnaires exclusifs pour  
la France et l'Afrique du Nord

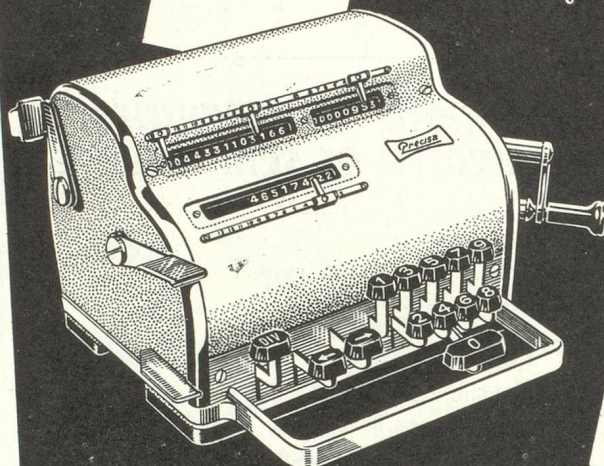
**BUROTYPE S. A.**

22-24, RUE SAINT-GEORGES

PARIS — TÉL. TRU. 67-23

S. I. C. O. B. — Stand 53-25

LE SOMMET DE  
LA PRÉCISION  
SUISSE



MACHINE A CALCULER

**Precisa**  
**117**

● C'est, aujourd'hui, en raison du nombre et de la complexité sans cesse croissants des calculs imposés à votre personnel de bureau, la machine individuelle indispensable.

● Légère et peu encombrante, avec son clavier réduit de 10 touches, elle effectue les 4 opérations.

● Viseur de contrôle de pose. Report aux dizaines. Compteur autodirigé. Capacité 9x8x13 chiffres.

Demandez, sans engagement, la notice spéciale en vous recommandant de cette revue.

QUALITÉ  
D'ABORD



CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF POUR LA FRANCE

**Y. A. CHAUVIN**



6, rue aux Ours - PARIS-3<sup>e</sup> - Tél.: TURbigo 84-35 (9 lignes)

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

La construction repose sur un principe mécanique qui a soutenu l'épreuve victorieuse d'un usage pratique de plus de 60 années. Parmi les modèles d'aujourd'hui, il y a une MADAS pour tout calcul.

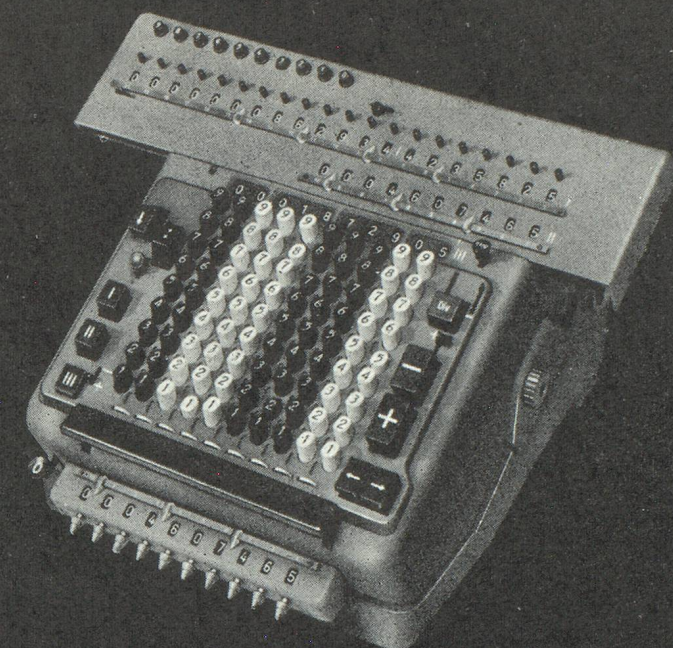
S'adresser pour plus amples détails aux fabricants

**H. W. EGLI S.A.**

Fabrique de Machines à Calculer  
ZURICH / SUISSE

Concessionnaires pour la France

**Société Arithmétique**



Paris (9e) 80, rue Taitbout Tél. TRI. 47.16 et 47.17

S. I. C. O. B. Stand 53-23

# L'ANNUAIRE INDUSTRIEL

**RÉPERTOIRE GÉNÉRAL  
DE LA PRODUCTION FRANÇAISE**

3 TOMES

Tomes I et II : Par produits fabriqués.

Tome III : Notices documentaires sur les  
firmes françaises.

ÉDITÉ SOUS LE PATRONAGE DU MINISTÈRE  
DU COMMERCE ET DU CENTRE NATIONAL  
DU COMMERCE EXTÉRIEUR

DIFFUSION MONDIALE

S'adresser : **27, rue du Mont-Thabor**  
**PARIS-1<sup>er</sup>** - Tél. OPÉ 86-02 - 23-81

## SOCIÉTÉ ANONYME LA CELLOPHANE

CAPITAL 1.500.000.000 DE FRANCS  
110, Bd HAUSSMANN - PARIS 8<sup>e</sup>

PELLICULE CELLULOSIQUE  
marque  
**"CELLOPHANE"**

PELLICULE DE CHLORHYDRATE DE CAOUTCHOUC  
marque  
**"PLIOFILM"**

PELLICULE DE POLYÉTHYLÈNE  
marque  
**"POLYANE"**

PELLICULE DE CHLORURE DE POLYVINYLE  
marque  
**"VYNAN"**

RUBANS ADHÉSIFS  
marque  
**"ADERTEX"**

PAPIERS HÉLIOGRAPHIQUES  
MATÉRIEL DE DESSIN ET DE REPRODUCTION  
marque  
**"REGMA"**

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs